

440 / 441

Instructions d'emploi
Notice original

Souffleur 440 / Aspirateur broyeur 441

Attention!
Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité!

CE

9 440 106 français 04/2009

Instructions d'emploi

Notice original

⚠ ***Attention!*** *Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité !*

Chère cliente, cher client

Merci d'avoir porté votre dévolu sur le présent produit de qualité SOLO.

Un moteur monocylindre deux temps avec un cylindre plaqué au nicasil mettant en œuvre la technique SOLO éprouvée pour garantir une puissance élevée et une faible consommation de carburant : la valeur de service élevée de la machine est ainsi assurée.

Cet engin motorisé possède de nombreux atouts : un grand débit d'air, un système anti-vibration unique qui éloignent les vibrations du moteur de la poignée, un haut confort de maniement, une conversion facile de l'appareil soufflant en un appareil aspirant (disponible en accessoire pour le modèle 440) et un excellent comportement au démarrage.

Le perfectionnement de ses produits est une préoccupation permanente de SOLO. Nous sommes donc obligés de nous réserver toute modification de la fourniture en ce qui concerne la forme, la technique et l'équipement.

Aucun droit ne pourra être fondé sur les représentations et indications figurant dans le présent manuel.

Afin de conserver le bon fonctionnement et les performances de votre appareil à moteur pendant longtemps, vous devriez observer exactement les instructions d'utilisation et d'entretien.

Si vous avez des questions supplémentaires après la lecture du présent manuel, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

CE déclaration de conformité ➔ La déclaration de conformité CE présentée sur une **feuille séparée** fait partie intégrante de ce mode d'emploi.

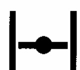
Emballage et élimination

Conservez l'emballage d'origine pour protéger contre les dommages éventuels résultant de l'envoi ou du transport. Si le matériau d'emballage n'est plus nécessaire, il convient de l'éliminer dans le respect des règlements locaux. Les matériaux d'emballage en carton sont des matières premières et de ce fait ils peuvent être réutilisés ou être réintroduits dans le cycle des matières premières.

En fin de vie de l'appareil, éliminez celui-ci dans le respect des règlements locaux.

Symboles et plaque signalétique

Lors de la lecture de la notice vous trouverez les symboles suivants:

	Lire attentivement les instructions d'utilisation avant la mise en service et toute opération de maintenance, de montage et de nettoyage.
	Porter un équipement de protection auditive et faciale avant de démarrer le moteur.
	Porter des gants de protection pour travailler sur l'appareil.
	Porter des chaussures à semelles adhérentes, de préférences des chaussures de sécurité.
	Utiliser la débroussailleuse avec une attention particulière.
	Attention, risque de projections d'objets.
	Il est interdit de fumer à proximité de la débroussailleuse et sur le site de remplissage du carburant !
	Maintenir la débroussailleuse et le réservoir de remplissage du carburant à l'écart des sources de feu.
	- Le moteur de l'appareil génère des gaz d'échappement. - Les vapeurs d'essence sont toxiques. Ne pas démarrer l'appareil et faire le plein dans des locaux fermés.
	Clapet du starter ouvert Démarrage à chaud et position de travail
	Clapet du starter fermé, position de démarrage à froid

Plaque signalétique :



a : Désignation du type

b : Numéro de série

c : Année de construction (07 ➔ 2007)

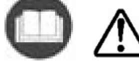
.

Sommaire

1. Consignes de sécurité

1.1 Utilisation conforme / Consignes de sécurité

L'appareil ne pourra être utilisé que pour le domaine d'application prévu et uniquement pour les utilisations indiquées aux chapitres 9 « Utilisation ».



Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et le conserver de façon sûre. Faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de cet appareil à moteur.

Le non respect des consignes de sécurité peut provoquer des risques mortels. Respecter également les prescriptions des caisses de prévoyance contre les accidents. Les instructions d'emploi doivent toujours être disponibles sur le site d'utilisation de l'appareil à moteur. Toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil (à des fins de maintenance, d'entretien et de réparations) doivent les avoir lues.

- Si vous travaillez pour la première fois avec un appareil de ce type, demandez au vendeur de vous montrer et expliquer la manipulation sûre de l'appareil.
- Les enfants et les adolescents de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à travailler avec cet appareil à moteur, excepté les adolescents de plus de 16 ans qui font un apprentissage sous surveillance.
- Veillez à maintenir les personnes et les animaux à distance de la zone de travail. L'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers et de leur propriété en ce qui concerne des dangers ou des accidents qui se produisent.
- Cet appareil à moteur ne pourra être prêté ou donné qu'à des personnes familières avec ce type d'appareil et avec son utilisation. Toujours remettre le manuel avec l'appareil.
- Ne travailler avec cet appareil à moteur qu'à l'état reposé et en bonne forme et santé.
- Il est interdit d'utiliser cet appareil à moteur sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments qui influencent la capacité de réaction.
- Ne pas transformer les dispositifs de sécurité et les organes de commande existants.
- L'appareil à moteur ne pourra être utilisé qu'à l'état sûr - **risque d'accident!**
- N'utiliser que des accessoires et des pièces complémentaires fournis par le fabricant et validés expressément pour le montage sur cet appareil.
- Pour éviter un démarrage involontaire du moteur, toujours mettre le commutateur d'arrêt sur "0" et débrancher le connecteur de la bougie lorsque le couvercle de la turbine est ouvert et avant de mettre la main dans l'appareil, par exemple pour le nettoyage.
- Le fonctionnement fiable et la sécurité de votre appareil dépendent également de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Seules les pièces d'origine proviennent de la production de l'appareil et garantissent donc une qualité maximale en ce qui concerne le matériau, la tenue des cotes, le fonctionnement et la sécurité. Les pièces de rechange et accessoires d'origine sont disponibles chez votre revendeur spécialisé. Ce dernier dispose également des listes des pièces de rechange nécessaires pour trouver les références des pièces de rechange requises et il reçoit régulièrement des informations sur les améliorations de détails et les nouveautés de la gamme des pièces de rechange. Veuillez observer également qu'en cas d'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine, toute garantie sera exclue.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le déposer de façon sûre afin d'exclure tout danger pour des tiers. Arrêter le moteur.

Toute personne qui n'observe pas les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation et d'entretien, sera également responsable de tous les dommages directs et indirects causés par cette négligence.

1.2 Vêtements de travail

Pour éviter les blessures, portez des vêtements et un équipement de protection conformes aux consignes de sécurité lors de l'utilisation de cet appareil. Les vêtements doivent fonctionnels, c'est-à-dire serrés (p.ex. combinaison de travail) sans pourtant gêner les mouvements.

Notre recommandation :

Veste de travaux forestiers et agricoles SOLO EN 340 n° de cde : 99 303 000 + taille (2[s] - 6[xxl])
Pantalon de loisir SOLO n° de cde : 99 020 95 + indice de taille
ou **Salopette de loisir SOLO** n° de cde : 99 020 94 + indice de taille

Ne portez pas d'écharpe, de cravate, de bijoux ou autre vêtement pouvant se prendre dans les broussailles ou les branches. Les cheveux longs doivent être attachés et maintenus fermement (foulard, bonnet, casque ou autre).



Porter des chaussures solides avec une semelle antidérapante, au mieux des chaussures de sécurité.
Notre recommandation : **Bottes de forestier en cuir SOLO** n° de cde : 99 305 10 + taille (36 - 48)



Porter des gants de protection avec une face antidérapante.
Notre recommandation : **SOLO Fit** n° de cde : 99 390 12 + indice de taille



Utiliser une protection auditive personnelle et une protection faciale pour vous protéger contre les objets projetés ou soulevés (par ex. lunettes de protection). Notre recommandation : **Protection combinée visage/ouïe SOLO** n° de cde : 99 390 1002 (taille unique)

1.3 Pour toute opération de montage, de maintenance, de réparation et de nettoyage

- Ne pas monter cet engin motorisé à proximité de flammes. Ne pas y effectuer non plus de maintenance, de réparation ni le stocker.
- Avant toute opération de montage, de maintenance, de réparation et de nettoyage, même lors de l'assemblage de l'appareil, s'appliquent les règles suivantes :
  - mettre l'interrupteur de MARCHE/ARRET sur 0 (le réglage du carburateur et du régime à vide étant les seules exceptions),
  - Enlever en plus la cosse de bougie d'allumage avant toute ouverture du couvercle de la soufflerie, pour monter par ex. le tube d'aspiration ou pour le nettoyage.
  - Vérifier que le réservoir de carburant ne peut pas fuir. Tourner le bouchon du réservoir pour le fermer à fond et vérifier l'étanchéité de tout le réservoir. Le mieux est de commencer par vider le réservoir.
- Effectuer régulièrement l'entretien de l'appareil. Ne réaliser que les interventions d'entretien et de réparation décrites dans le présent manuel. Confier tous les autres travaux à un atelier spécialisé et agréé.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant pour toute réparation.
- Ne pas effectuer des transformations de l'appareil étant donné que la sécurité pourrait être compromise et qu'il pourrait y avoir un risque d'accident et de blessure!

1.4 Pendant le remplissage du réservoir

  L'essence est très facilement inflammable. Restez à l'écart de feu nu et ne renversez pas de carburant. Ne pas fumer au lieu de travail et de remplissage du réservoir.

- Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Ne pas faire le plein tant que le moteur est encore chaud - risque d'incendie!
- Toujours ouvrir prudemment le bouchon du réservoir pour qu'une surpression éventuelle puisse être évacuée lentement et que le carburant ne gicle pas hors du réservoir.
- Les carburants peuvent contenir des substances analogues aux solvants. Éviter tout contact avec les yeux avec des produits dérivés d'huiles minérales. Porter des gants de protection pour faire le plein. Changer et nettoyer plus souvent les vêtements de protection.
- Ne pas inspirer les vapeurs de carburant.
- Seulement faire le plein dans un lieu bien aéré.
- Veillez à empêcher la pénétration de carburant ou d'huile dans le sol (protection de l'environnement). Utilisez une protection adéquate au sol.
- Nettoyez tout de suite l'appareil si vous avez renversé du carburant. Changez immédiatement les vêtements contaminés.
- Toujours bien serrer le bouchon du réservoir. Vous diminuerez ainsi le risque que le bouchon du réservoir se desserre par les vibrations du moteur et que du carburant sorte.
- Veiller aux fuites éventuelles. Ne pas mettre l'appareil en marche ni travailler en cas de fuites de carburant. Danger de mort par brûlure!
- Ne stockez les carburants et les huiles que dans des réservoirs conformes aux règlements et correctement identifiés.

1.5 Pendant le transport de l'appareil

- Toujours arrêter le moteur pour le transport.
- Protéger l'appareil contre le basculement lors du transport dans un véhicule afin d'éviter des fuites de carburant et des endommagements. Vérifiez que le réservoir est bien étanche. Le mieux est de vider le réservoir avant le transport.
- Lors de l'expédition, le réservoir doit absolument être vidé au préalable.

1.6 Avant le démarrage

Vérifiez l'état sûr de l'appareil à moteur avant le démarrage.

- Le bouton d'arrêt doit fonctionner correctement.
- La gâchette d'accélérateur ne doit pas être coincée et revenir automatiquement à la position de ralenti.
- La roue de turbine et le carter de turbine doivent être dans un parfait état. L'endommagement du carter de turbine peut provoquer un risque de blessure par la sortie de corps étrangers. Dans ce cas, ne pas utiliser l'appareil mais le faire contrôler par le revendeur spécialisé.
- Vérifiez que le câble d'allumage et la cosse de bougie d'allumage sont bien fixés. Une connexion défectueuse risque de provoquer des étincelles pouvant enflammer d'éventuelles éclaboussures de mélange carburant-air – risque d'incendie !

En cas d'irrégularités, de dommages visibles (même sur le support), de réglages incorrects ou d'un fonctionnement restreint, ne commencez pas à travailler mais faites vérifier le pulvérisateur haute pression motorisé par un atelier agréé.

1.7 Pendant le démarrage

- S'éloigner d'au moins 3 mètres du lieu de remplissage du réservoir pour le démarrage et ne jamais mettre l'appareil en marche dans des locaux fermés.
- Veiller à une position sûre et stable lors du démarrage. Toujours démarrer sur un sol plan et bien tenir l'appareil en main.
- L'appareil à moteur ne pourra être commandé que par une seule personne, aucune autre personne ne doit se trouver dans un périmètre de 5 mètres, même pendant le démarrage.
- Réaliser le processus de démarrage comme décrit au chapitre 8. " Démarrage / Arrêt du moteur ".

1.8 Pendant le travail

- L'appareil à moteur ne doit être exploitée que lorsqu'elle est complètement montée.



Dès que le moteur tourne, l'appareil à moteur produit des gaz d'échappement toxiques qui peuvent être invisibles et inodores. Ne jamais travailler dans des locaux fermés avec l'appareil à moteur. Si vous travaillez dans un espace restreint, par exemple dans des creux ou des fossés, assurer toujours une ventilation suffisante pendant le travail.



Ne pas fumer au lieu de travail, même pas aux alentours proches de l'appareil à moteur. Risque d'incendie accru!

- Faire preuve de prudence, de calme et de réflexion pendant le travail et ne pas mettre en danger d'autres personnes.
  - Veiller à une bonne visibilité et à un éclairage suffisant.
  - Rester toujours à portée de voix d'autres personnes qui pourraient venir à votre secours en cas d'urgence.
  - Faire attention à des sources de danger potentielles et prendre toute précaution nécessaire. Considérer que l'utilisation d'une protection auditive entraîne une restriction au niveau de la perception de bruits. Ainsi, des signaux sonores, des appels etc. qui annoncent des dangers pourraient ne pas être entendus.
  - Toujours bien tenir en main l'appareil et veiller à une position sûre et stable.
  - Attention en cas d'humidité, de verglas, de neige, de pentes ou de terrain accidenté. Risque de glissement accru!
  - Prêter attention aux risques de trébucher et aux obstacles tels que les racines et les souches d'arbres, les arêtes. Travailler avec une attention particulière sur les pentes.



  - Ne jamais souffler en direction d'autres personnes étant donné que de petits objets pourraient être soulevés à grande vitesse.
  - Utiliser l'appareil à moteur de façon à produire le moins de bruit et de gaz d'échappement possible. Donner des gaz uniquement pendant le travail et ne pas faire tourner le moteur pour rien. Ne pas oublier que le bruit constitue également un gêne pour l'environnement. Respecter les heures de repos éventuelles qui peuvent varier d'un endroit à l'autre.
- Si le comportement de l’engin à moteur change de façon sensible, coupez le moteur.
- Ne pas toucher au pot d'échappement ni au silencieux tant qu'ils sont encore chauds, risque de brûlure!
- Ne jamais travailler avec un silencieux défectueux, voire sans silencieux. Risque de lésions de l'ouïe et de brûlures!

En cas d'utilisation comme aspirateur broyeur (modèle 441) :

- Pour l'aspiration, l'appareil à moteur ne pourra être utilisé qu'avec le sac collecteur monté. Mettre la bretelle du sac collecteur par dessus l'épaule. Toujours tenir l'appareil dans les deux mains par les deux poignées.
- Ne pas aspirer de matières chaudes ou brûlantes (cendres chaudes, cigarettes allumées etc.), risque de blessure par feu !
- De même, ne pas aspirer de liquides inflammables (par ex. de l'essence) ou de matières imbibées de tels liquides.
- Risque de blessures mortelles par explosion ou par feu !
- Lorsque le tube de soufflage n'est pas monté, le couvercle de la turbine doit toujours être fermé et enclenché. Les pièces en rotation pourront causer des blessures considérables. Le moteur pourra également être endommagé.

Remarque :
L’exposition trop fréquente aux vibrations peut entraîner des séquelles sur les vaisseaux sanguins ou sur le système nerveux chez les personnes souffrant de troubles circulatoires Les symptômes suivants peuvent survenir suite à des vibrations au niveau des doigts, des mains ou des poignets : fourmis des parties du corps, chatouillements, douleurs, piqûres, modification de la couleur de la peau ou de la peau elle-même. Si ces symptômes sont constatés, consultez un médecin.

2. Caractéristiques techniques

Souffleur / Aspirateur broyeur		440	441
Type de moteur		Moteur monocylindre deux temps SOLO	
Cylindrée	cm^3	29	
Capacité du réservoir d'essence	l	0,34	
Carburateur		Carburateur à membrane toutes positions avec système d'amorçage et pompe de carburant intégrée	
Dosage du mélange de carburant : avec "SOLO 2T huile moteur" d'autres huiles pour deux temps		 1:50 (2%) 1:25 (4%)	
Filtre à air		Volumineux, en feutre synthétique	
Allumage		Magnéto électronique	
Niveau de pression acoustique LP_{eg} (EN 27917)	dB(A)	94	
Niveau de puissance sonore LW_{eq} selon EN ISO 3774 mesuré / garanti	dB(A)	104 / 105	
Valeur réelle pondérée de l'accélération (ISO 7916) Poignée / pied avec poignée	m/s^2	1,9 / --	2,5 / 3,0
Poids (prêt à l'emploi, réservoir vide)	kg	4,1	5,3
Rendement air	m^3/h	760	aspirante 630 soufflage 760
Dimensions Longueur / Largeur / Hauteur sans tube de soufflage monté entièrement avec tubes (et sac)	 mm mm	 315 / 260 / 380 970 / 260 / 380	 315 / 260 / 380 1100 / 1130 / 600
Vitesse à vide Vitesse de rotation maximale admissible	tr/min tr/min	2900 7200	

3. Accessoires

Souffleur / Aspirateur broyeur		réf. art. Modèles **440**	réf. art. Modèles **441**
Kit d'adaptation dispositif d'aspiration pour souffleur 440		49 00 546	Déjà compris
Bretelle pour souffleur 440		49 00 159	Déjà compris
Grille anti-étincelles pour silencieux		20 48 378	
SOLO 2T huile moteur	100 ml	00 83 103	
SOLO 2T huile moteur	1 l	00 83 104	
SOLO 2T huile moteur, en bouteille doseuse	1 l	00 83 105	
Bottes de forestier en cuir SOLO		99 305 10 + taille (36 – 48)	
Protection combinée visage/ouïe SOLO		99 390 1002	
Veste de travaux forestiers et agricoles SOLO EN 340		99 303 000 + taille (2[s] - 6[xxl])	
Pantalon de loisir SOLO		99 020 95 + indice de taille	
Salopette de loisir SOLO		99 020 94 + indice de taille	
Gants SOLO Fit		99 390 12 + indice de taille	

4. Contenu de la livraison

- **Appareil de base** partiellement monté ; les composants suivants sont fournis et sont encore à monter :
- **Soufflerie** :
  - **tube de soufflerie** à monter sur l'appareil de base
  - **buse ronde** à monter sur le tube de soufflerie
  - **garniture buse plate** à monter sur la buse ronde (si nécessaire) avec **clip de protection des bordures**
- **Dispositif d'aspiration** (uniquement modèle 441 ; disponible en accessoire pour le modèle 440, réf. de commande : 49 00 546)
  - **tube d'aspiration**
  - **raccord pour l'évacuation d'air** vers le sac **avec collier de fixation**
  - **sac** avec **système de sangles**
- **Clé combinée** (clé à bougie et tournevis)
- Ces **instructions d'utilisation**
- La **déclaration de conformité CE** présentée sur une **feuille séparée** fait partie intégrante de ce mode d'emploi

5. Organes de commande et éléments fonctionnels

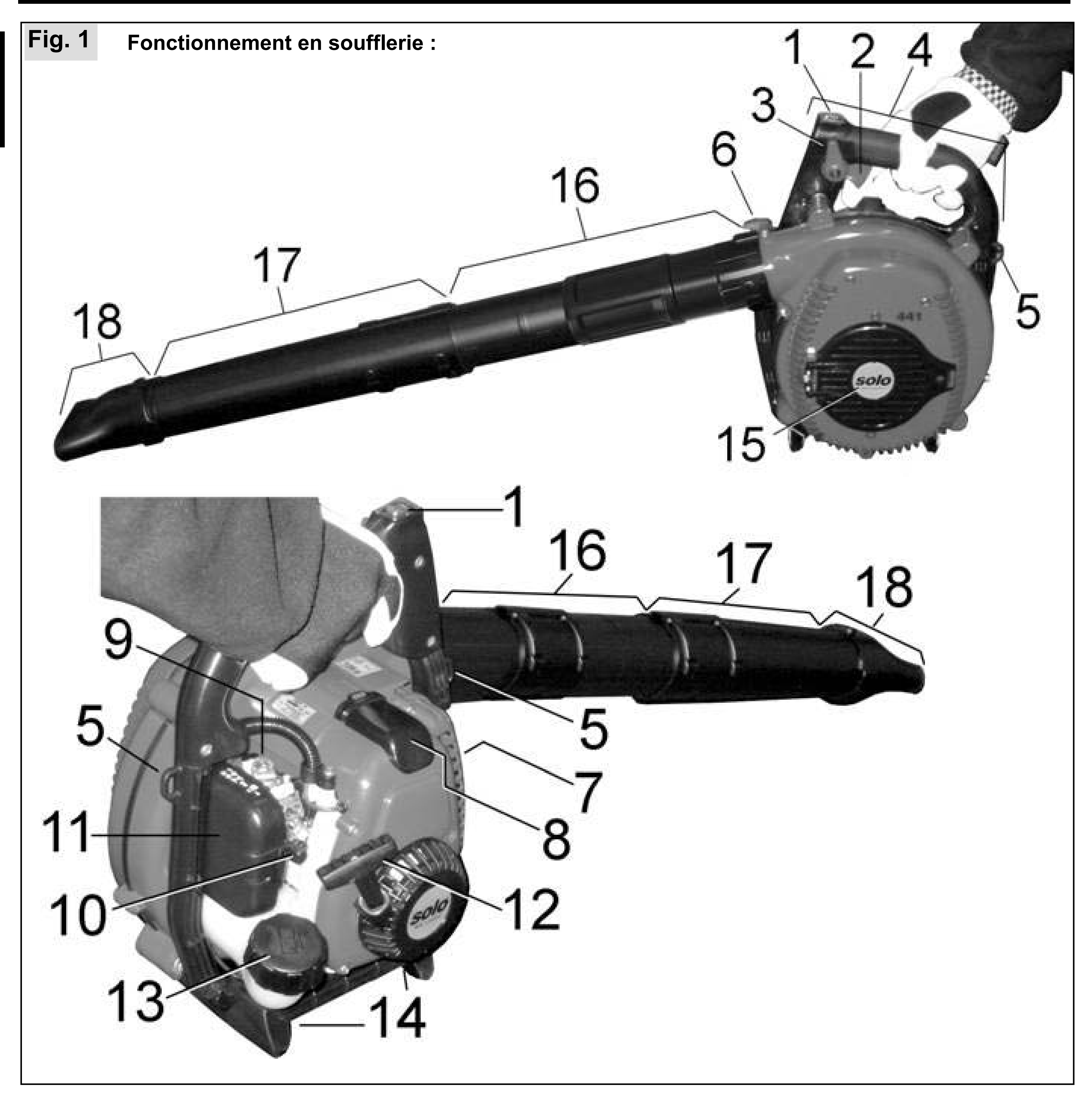


Fig. 1 **Fonctionnement en soufflerie :**

Fig. 2 **Fonctionnement en aspiration :**

– uniquement le modèle 441 (modèle 440 en accessoire)



1 Interrupteur de MARCHE/ARRET (I / 0)	8 Cache de la bougie	15 Couvercle de turbine
2 Gâchette d'accélérateur	9 Amorceur	16 Tube de soufflage
3 Levier de réglage de régime	10 Volet de démarrage	17 Buse ronde
4 Poignée	11 Filtre à air	18 Garniture buse plate
5 Œillet pour bretelle	12 Poignée de lanceur	19 Tube d'aspiration
6 Verrou	13 Bouchon du réservoir d'essence	20 Raccord pour évacuation d'air
7 Silencieux	14 Pied (poignée en fonctionnement aspiration)	21 Sac

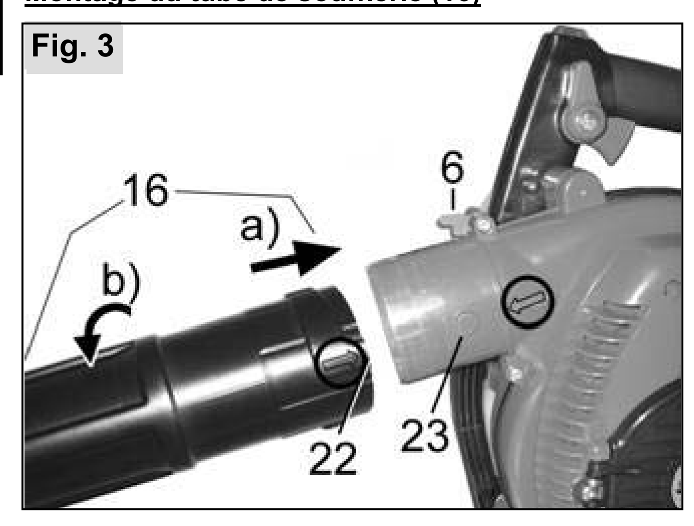
6. Préparation du travail

Veuillez respecter les consignes de sécurité pour toutes les opérations de montage et de démontage!

6.1 *Montage / démontage* ***Fonctionnement en soufflerie***

Tout le tube pour l'exploitation en soufflerie se compose de trois pièces :
tube de soufflerie (16) à monter sur l'appareil de base
buse ronde (17) à monter sur le tube de soufflerie
garniture buse plate (18) (à utiliser en option) à monter sur la buse ronde.
Le montage de ces pièces s'effectue selon le même principe. Au moment de l'insertion, les flèches de marquage respectives doivent pointer les unes en face des autres avant de bloquer l'élément par une rotation sur 45°. Pour le démontage, d'abord faire pivoter l'élément jusqu'à ce que les flèches se correspondent puis tirer.

Montage du tube de soufflerie (16)

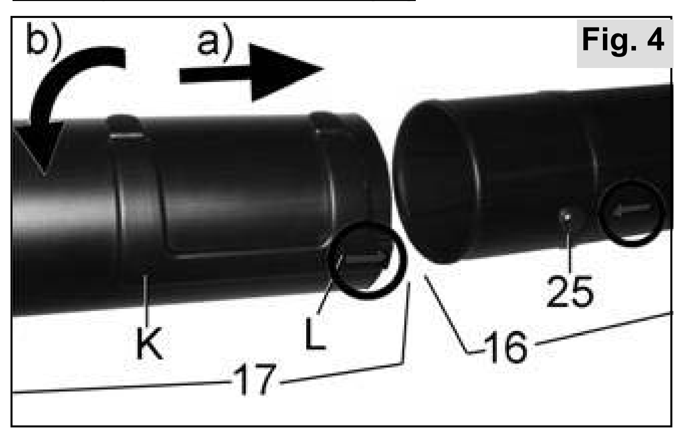


a) Insérer le tube de soufflerie (16) avec la rainure (22) sur la saillie (23) de l'appareil de base.
Les flèches de marquage sur le tube de soufflerie et l'appareil de base doivent pointer les unes en face des autres exactement au moment de l'insertion (la rainure large (22) sur la grande saillie (23) et la rainure étroite sur la petite saillie).
b) Tourner le tube de soufflerie de 45 ° de sorte que la flèche de marquage sur le tube soit dirigée vers le bas jusqu'à ce que le tube s'engage ainsi que le verrou (6) derrière la rainure.

Démontage du tuyau de soufflerie

- Soulever le verrou (6) légèrement vers le haut et retourner le tube de soufflerie de sorte que les flèches de marquage sur le tube et l'appareil de base soient exactement l'une en face de l'autre.
- Retirer le tube de soufflerie de l'appareil de base.

Montage de la buse ronde (17)

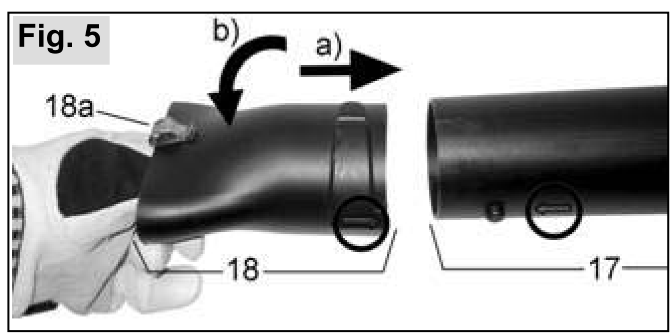


a) La buse ronde (17) possède deux réglages de longueur.
Elle est poussée en position L (long) ou en position K (court) jusqu'à la saillie (25) sur le tube de soufflerie (16) (les flèches de marquage sur la buse ronde et sur le tube doivent pointer exactement les unes en face des autres lors de l'insertion).
b) Faire pivoter de 45º la buse ronde pour que la flèche de marquage sur la buse ronde soit tournée vers le bas jusqu'à encliquettement audible

Pour **modifier la longueur du tube au total,** d'abord faire repivoter la buse ronde dans l'autre sens pour que les flèches de marquage pointent à nouveau les unes en face des autres. Déplacer ensuite la buse ronde dans la position de longueur respective puis rebloquer en la faisant pivoter.

Pour le **démontage de la buse ronde,** faire repivoter la buse dans le sens inverse pour que les flèches de marquage pointent à nouveau les unes en face des autres. Retirer ensuite la buse ronde du tube de soufflerie.

Montage de la garniture – buse plate (18)



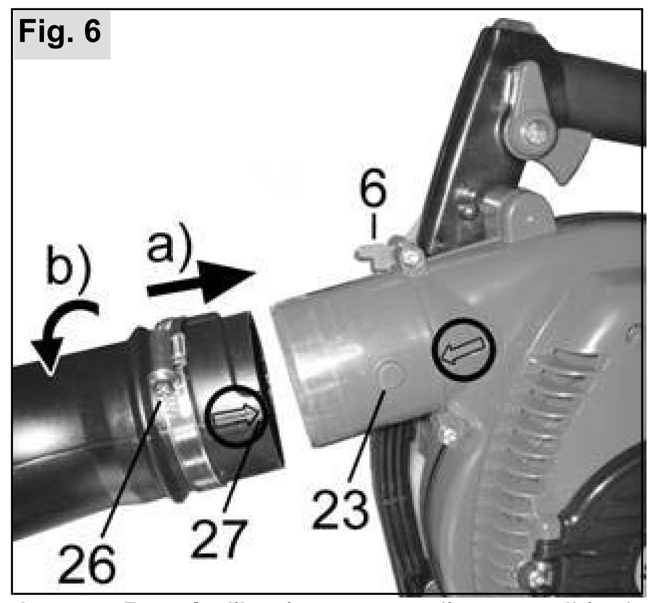
a) Insérer la garniture de buse plate selon les flèches de marquage sur la garniture de buse plate et la buse ronde.
b) Faire pivoter sur 45° la garniture de buse plate pour que le clip de protection des bordures (18a) soit en bas en position de service. Le clip de protection des bordures (18a) sert à protéger le tube en matière plastique en service en cas de contact avec le sol.

Pour le **démontage de la garniture de buse plate buse ronde**, faire repivoter la buse dans le sens inverse selon les flèches de marquage puis le retirer.

6.2 Montage / démontage **Fonctionnement en aspiration** – uniquement le modèle 441 (modèle 440 en accessoire)

Les pièces suivantes doivent être montées pour le fonctionnement en aspiration :
raccord d'évacuation (20) à monter sur l'appareil de base
sac (21) à monter sur le raccord d'évacuation d'air
tube d'aspiration (19) à monter sur l'appareil de base.
[Remarque : Pour le modèle 440 avec set d'accessoires pour fonctionnement en aspiration 49 00 546, il faut monter en plus une seule fois le fil antistatique joint au set d'accessoires selon les instructions du set. Pour le modèle 441, le fil antistatique est déjà monté à la livraison.]

Montage du raccord d'évacuation (20)



Astuce : Pour faciliter le montage, il est possible de déposer l'appareil de base sur le côté du filtre à air sur un support plat. Il faudra alors veiller à ce que le bouchon du réservoir soit bien refermé pour éviter une fuite de carburant.

- Desserrer le collier (26) sur le raccord d'évacuation (20).

a) Insérer le raccord d'évacuation (20) avec la rainure (27) sur la saillie (23) de l'appareil de base. Les flèches de marquage sur le raccord d'évacuation et l'appareil de base doivent pointer les unes vers les autres exactement au moment de l'insertion (la rainure large (27) sur la grande saillie (23) et la rainure étroite sur la petite saillie).

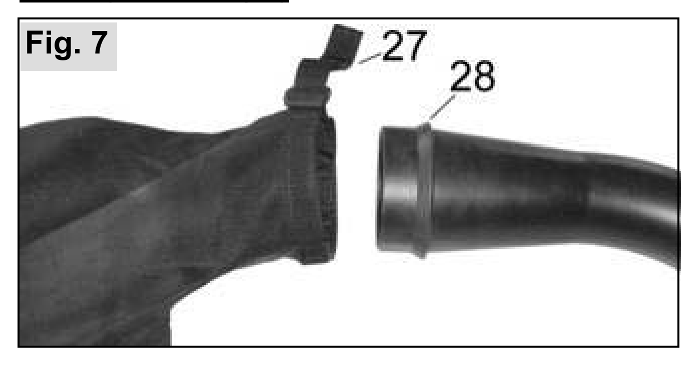
b) Tourner le raccord d'évacuation de 45 ° sur le pied jusqu'à ce que le verrou (6) derrière la rainure sur ce raccord s'engage; ne pas forcer !

- Resserrer le collier (26).

Démontage du raccord pour évacuation

- Desserrer le collier (26).
- Tourner le raccord d'évacuation de 45 ° sur le pied jusqu'à ce que le verrou (6) derrière la rainure sur ce raccord s'engage
- Retirer le raccord d'évacuation de l'appareil de base.

Montage du sac (21)



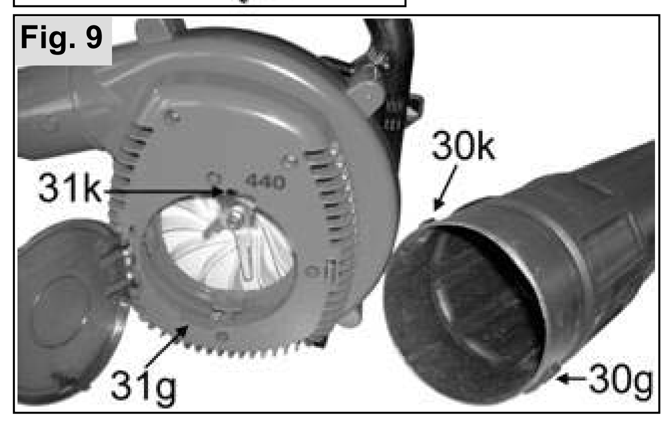
- Ouvrir la bande auto-adhésive (27) sur le sac.
- Introduire le sac sur le raccord d'évacuation jusqu'à ce que toute la largeur de la bande adhésive se trouve directement derrière le renflement (28) sur la partie réduite du raccord d'évacuation.
- Serrer la bande adhésive et fermer.
- Fixer la sangle aux œillets du sac.

Pour le **démontage du sac,** ouvrir la bande adhésive et enlever le sac du raccord d'évacuation.

Montage du tube d'aspiration (19)



Appuyer avec un tournevis dans l'ouverture latérale du couvercle de la soufflerie pour déverrouiller le couvercle.



Ouvrir largement le couvercle de la soufflerie. Enficher les saillies (30) du tube d'aspiration dans les rainures (31) sur l'anneau intérieur du boîtier de la soufflerie. Veillez à ce que la grande saillie (30g) soit introduite dans la large rainure (31g) et la petite saillie (30k) dans la rainure étroite (31k).
Tourner le tube d'aspiration dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'engage nettement.

Remarque : pour pouvoir reposer l'appareil à moteur monté pour l'aspiration sur le pied (14) afin de le ranger ➔ retourner le raccord d'évacuation après avoir desserré le collier (26) et soulevé le verrou (6) de sorte que les flèches de marquage sur le raccord d'évacuation et sur l'appareil de base soient de nouveau exactement l'une en face de l'autre.

7. Remplissage du réservoir

7.1 Informations sur le carburant

Le moteur de cet appareil est un moteur deux temps très performant qui fonctionne avec un mélange d'huile et de carburant (essence et huile = mélange de carburant) ou avec les mélanges de carburant spéciaux pour moteurs à deux temps qui sont disponibles dans le commerce spécialisé. Pour le mélange carburé, vous pourrez utiliser de l'essence ordinaire sans plomb ou du super sans plomb (indice d'octane minimum 92).

Les carburants inadéquats ou d'autres rapports de mélange que ceux indiqués pourront provoquer de sérieux dommages au moteur!

⚠ Eviter le contact direct de la peau avec de l'essence et l'inspiration de vapeurs d'essence - risque pour la santé!

7.2 Dosage

Pour les cinq premiers remplissages, toujours utiliser un rapport de mélange d'essence et d'huile de 25 pour 1 (4% d'huile).
A partir du sixième remplissage, nous recommandons un rapport de mélange de 50 pour 1 (2%) en cas d'utilisation de l'huile spéciale 2T " SOLO 2T huile moteur " que nous proposons.
En cas d'utilisation d'autres huiles de marque pour deux temps, nous recommandons un dosage de 25 pour 1 (4%).
Ne pas conserver le mélange fini pendant plus de 3 à 4 semaines.

Tableau de mélange de carburant

Essence en litres	Huile en litres	
	SOLO 2T huile moteur 2% (50 : 1)	Autre huile deux temps 4% (25 : 1)
1	0,020	0,040
5	0,100	0,200
10	0,200	0,400

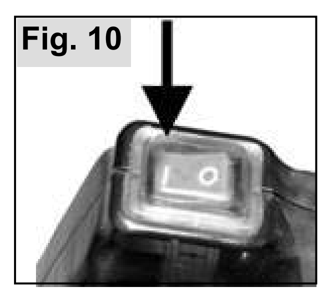
7.3 Faire le plein

Observer impérativement les consignes de sécurité lors du remplissage du réservoir.

Ne pas faire le plein d'essence que lorsque le moteur est à l'arrêt ! Bien nettoyer l'environnement de la zone de remplissage. Poser l'appareil à moteur de sorte à pouvoir enlever le bouchon du réservoir et ne verser le mélange carburé que jusqu'au bord inférieur du tuyau de remplissage du réservoir. Pour éviter des impuretés dans le réservoir, il est recommandé d'utiliser un entonnoir à crépine. Après le remplissage, bien revisser le bouchon du réservoir.

8. Démarrage / Arrêt du moteur

8.1 Réglages du démarrage


Fig. 10

Mettez l'interrupteur de MARCHE/ARRET (1) sur « I ».

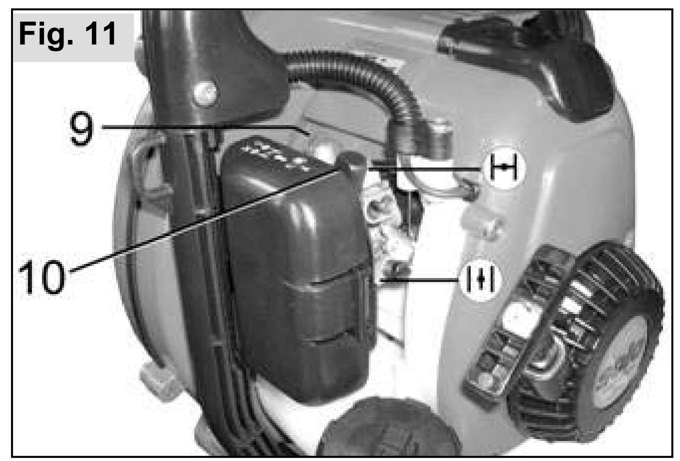


Fig. 11

Réglage du volet de démarrage :
- Lorsque le moteur est froid, placer le volet de démarrage (10) en position fermée ⊢⊣ vers le haut.
- Lorsque le moteur est froid, placer le volet de démarrage (10) en position ouverte |↕| vers le bas.

Pour le premier démarrage ou lorsque le réservoir d'essence avait été entièrement vidé et de nouveau rempli, appuyer plusieurs fois sur l'amorceur (9) (au moins 5 fois) jusqu'à ce le carburant soit visible dans le ballon en plastique.

8.2 Démarrage

Respecter les consignes de sécurité lors du démarrage. Veiller à une position stable.
Position de lancement de l'appareil à moteur en **soufflerie :**


Fig. 12a

- Placer l'appareil à moteur avec le pied (14) sur un sol plan.
- Maintenir l'appareil à moteur d'une main sur la poignée (4) fermement contre le sol.
- Utiliser la poignée de lanceur de l'autre main.



Fig. 12b

Position de lancement de l'appareil à moteur en **aspiration** uniquement modèle 441 (modèle 440 comme accessoire) :

- Faire reposer l'appareil à moteur avec le tube d'aspiration sur le sol.
- De la main droite, maintenir l'appareil à moteur fermement sur le pied (14).
- Utiliser la poignée de lanceur de la main gauche.

Lancement :

- Faire sortir la poignée de lanceur avec précaution jusqu'à ressentir une résistance (point mort haut du piston), tirer alors à fond rapidement en ligne droite et sans hésiter. Ne pas lancer en hésitant.
- Toujours sortir le câble en ligne droite, veiller à ce que le câble ne frotte pas au bord de l'œillet.
- Ne pas sortir le câble jusqu'à la butée - risque de rupture du câble.
- Toujours ramener la poignée du lanceur jusqu'à sa position initiale, ne pas laisser rembobiner tout seul.

En cas de moteur froid :
Démarrer avec le volet de démarrage à la position |•| jusqu'à ce que le moteur démarre brièvement et audiblement (allumage). Ensuite, mettre tout de suite le volet de démarrage à la position |♦| . Continuer à démarrer jusqu'à ce que le moteur tourne.
En cas de moteur chaud :
Démarrer avec le volet de démarrage à la position |♦| jusqu'à ce que le moteur tourne.

8.3 Le moteur tourne:

Si le levier de réglage (3) était en position moyenne, le ramener tout en haut (position de ralenti). Vous pourrez alors commencer le travail. Le régime idéal peut être réglé soit à l'aide de la gâchette d'accélérateur, soit à l'aide du levier de réglage.

8.4 Le moteur ne démarre pas:

Si le moteur ne démarre pas à la position de ralenti, (**Mettez l'interrupteur de MARCHE/ARRET (1) sur « I » ?)** enfoncer le gâchette d'accélérateur (2) à moitié et mettre le levier de réglage de régime (3) dans la position moyenne. Ne pas démarrer à pleins gaz ! Si le moteur ne démarre toujours pas, la chambre de combustion est déjà trop graissée.

Dans ce cas, nous recommandons :

- d'enlever le cache de la bougie.
- de débrancher le connecteur de la bougie visible en dessous.
- de dévisser la bougie d'allumage et de bien la sécher.
- de placer la gâchette d'accélérateur en position haute (pleine vitesse) et de tirer plusieurs fois à fond sur la poignée du lanceur pour aérer la chambre de combustion.
- de replacer la gâchette d'accélérateur vers le bas (ralenti), de revisser la bougie d'allumage, de remonter la cosse de la bougie d'allumage et le chapeau de bougie.
- Démarrer avec le volet de démarrage vers le bas (|♦|) et le bouton Stop en position "I".

8.5 Arrêt du moteur:

Relâcher la gâchette d'accélérateur et, le cas échéant, remettre le levier de réglage dans la position de ralenti. Mettre le commutateur d'arrêt dans la position «0» .
Arrêt d'urgence : Si, en raison d'un dysfonctionnement de l'interrupteur de MARCHE / ARRET, le moteur ne pouvait être coupé, il est possible de mettre le moteur en arrêt en fermant le clapet de l'étrangleur (levier de l'étrangleur en position |•|). **Dans ce cas, ne pas redémarrer l'appareil à moteur mais le faire contrôler immédiatement par un professionnel !**

9. Utilisation

9.1 Fonctionnement en soufflerie - Fig. 1

Le souffleur est conçu pour l'utilisation à une main. Il peut être porté de la main droite ou de la main gauche par la poignée de commande. Les feuilles mortes, les débris de tonte, les coupeaux, les graines peuvent être évacués par le soufflage, même sur un terrain accidenté. Le réglage d'un régime plus bas permet de diminuer la force de soufflage et de réduire ainsi le rayon d'action. Veiller aux petits animaux !

9.2 Fonctionnement en aspiration – uniquement le modèle 441 (modèle 440 en accessoire) - Fig 2

L'aspirateur broyeur est conçu pour l'utilisation à deux mains. Il se porte la main droite à la poignée du pied et la main gauche à la poignée de commande. La bretelle du sac collecteur se met par dessus l'épaule gauche et le bras droit passe par la bretelle. Le tube d'aspiration permet d'aspirer des feuilles mortes, des débris de tonte, des morceaux de carton, des écorces. Le réglage d'un régime plus bas permet de diminuer la force d'aspiration et de réduire ainsi le rayon d'action.
Attention : L'aspiration de feuilles mouillées ou d'herbes agglomérées pourra boucher la turbine ! Avant d'ouvrir le couvercle de la turbine, par exemple pour enlever les matières agglomérées ou coincées, toujours mettre le commutateur d'arrêt sur «0» et débrancher le connecteur de la bougie ! Veiller également aux petits animaux lors de l'aspiration.

10. Conseils d'utilisation et d'entretien

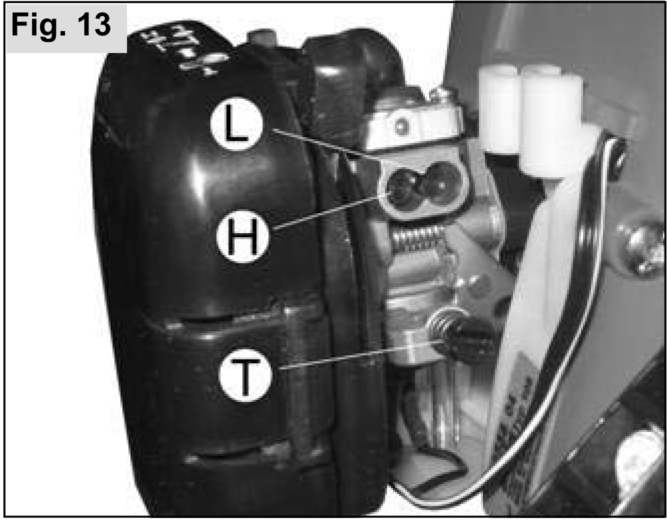
10.1 Instructions d'utilisation générales

L'entretien et la remise en état d'appareils modernes ainsi que de leurs composants importants au niveau de la sécurité exigent une formation et une qualification spéciales et un atelier disposant d'outils spéciaux et d'appareils de contrôle. Le fabricant recommande donc de faire appel à un atelier spécialisé pour toute intervention qui n'est pas décrite dans la présente notice. Le spécialiste dispose de la qualification, de l'expérience et de l'équipement nécessaires pour vous proposer la solution la moins chère dans chaque cas individuel. Il vous apportera de l'aide et des conseils.
Après un temps de rodage d'environ 5 heures de service, tous les écrous et vis accessibles (à l'exception des vis de réglage du carburateur) doivent être contrôlés et resserrés, si nécessaire.
Considérer que lors de l'utilisation de cet appareil, le moteur et ses différents composants tels que le carburateur et le système d'allumage chauffent beaucoup, notamment si le moteur tourne à plein régime. Afin d'éviter des dommages consécutifs, le moteur devrait tourner encore quelque temps au ralenti après avoir tourné à plein régime pendant longtemps. Lorsque vous avez fini le travail, laisser refroidir le moteur.
Garder l'appareil au mieux dans un endroit sec et sûr avec le réservoir rempli entièrement. Des zones de feu nu ou similaires ne doivent pas se trouver à proximité. En cas de long arrêt, voir chapitre 10.7 " Mise hors service et stockage ".

10.2 Réglage du carburateur

Le carburateur est réglé de façon optimale au départ d'usine. Une correction du réglage de la vis de butée de ralenti "T" pourra se révéler nécessaire en fonction du lieu d'utilisation (montagne, plaine).

Fig. 13



Le carburateur comprend trois vis de réglage:

- Vis de butée de ralenti "T"
- Vis de richesse de ralenti "L"
- Vis de richesse en pleine charge "H"

⚠ Les vis de réglage du mélange au ralenti "L" et du mélange en pleine charge "H" ne doivent être réglées que par un personnel spécialisé.
Des corrections du réglage du ralenti par rapport aux vitesses de rotation à vide moyennes indiquées dans les caractéristiques techniques peuvent être effectuées de la façon suivante via la vis d'arrêt du ralenti "T" en utilisant un tachymètre .

- Si le ralenti est trop élevé, ouvrir légèrement la vis de butée de ralenti "T" en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Si le ralenti est trop bas (et que le moteur cale donc), fermer légèrement la vis de butée de ralenti "T" en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

Si un réglage optimal du carburateur ne peut être obtenu en corrigeant la vis d'arrêt du ralenti "T", veuillez faire régler le carburateur de façon optimale par un atelier spécialisé agréé.

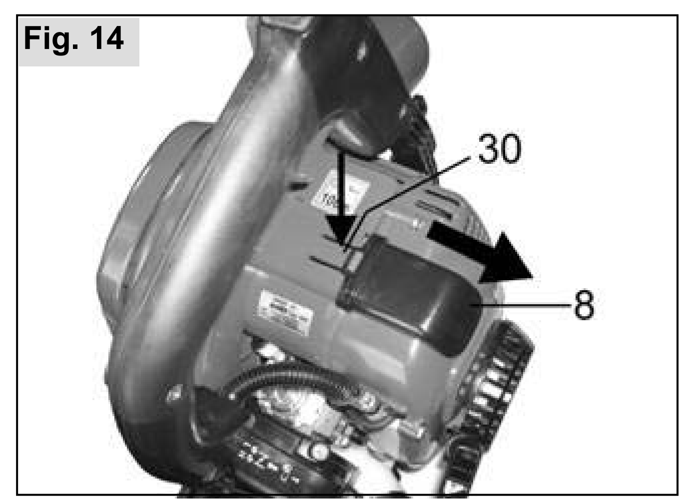
Les informations suivantes sont destinées aux spécialistes
Carburateur D-CUT:
La clé de carburateur D-CUT doit être utilisée pour régler la vis de réglage du mélange de ralenti "L" et celle de pleine charge "H".
Pour un réglage du ralenti correct, le filtre à air doit être propre! Laissez chauffer le moteur avant de procéder aux réglages.

⚠ Les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques relatives à la vitesse de rotation à vide moyenne et à la vitesse de rotation maximale autorisée doivent être respectées.
Le réglage du carburateur sert à obtenir la performance du moteur maximale. Un tachymètre doit absolument être utilisé pour le réglage!

10.3 Informations sur la bougie

Contrôler régulièrement la bougie toutes les 50 heures de service.

Fig. 14



- Enfoncer la languette (30) sur le boîtier de l'appareil de base et faire sortir le capot de bougie d'allumage (8).
- Débrancher le connecteur de la bougie visible en dessous.
- Dévisser la bougie d'allumage et bien la sécher.

En cas d'électrodes fortement brûlées, remplacer immédiatement la bougie, sinon toutes les 100 heures de service.
Le moteur ne doit pas être mis en mouvement lorsque la bougie d'allumage est dévissée ou lorsque le câble d'allumage est débranché de la cosse. Il y a un risque d'incendie du fait d'étincelle !
La bougie déparasitée (degré thermique 200) est disponible par exemple sous la désignation suivante:
BOSCH WSR6F
CHAMPION RCJ-6Y ou similaire.
L'écartement des électrodes prescrit est de 0,5 mm.
N'utiliser que des bougies avec écrou de raccordement épais, monté à l'extrémité supérieure. Sinon, risque d'incendie par génération d'étincelles.

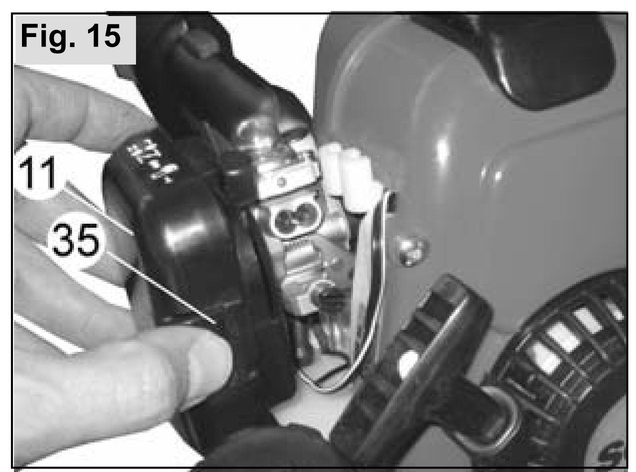
- Revisser la bougie.
- Remonter le connecteur et le cache de la bougie.
- Repousser le capot de bougie d'allumage et l'encliqueter dans la languette (30).

Avant de commencer à travailler, vérifiez que le câble d'allumage est parfaitement connecté et que son isolation est intacte.

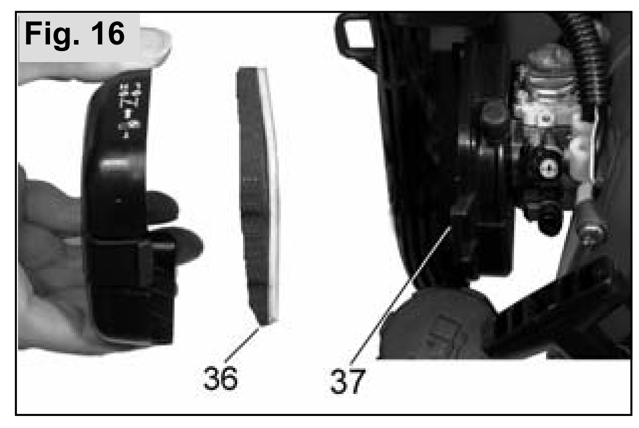
10.4 Nettoyage du filtre à air

Les filtres à air sales entraînent une diminution de la puissance. Ils augmentent la consommation de carburant et donc le taux de substances nocives contenues dans les gaz d'échappement. De plus, le démarrage devient plus difficile.

Effectuer régulièrement les interventions d'entretien suivantes.



Avant d'ouvrir le filtre à air, fermer le volet de démarrage ⊢⊣ pour éviter que des impuretés n'entrent dans le carburateur.
Enfoncer la languette (35), puis écarter et enlever le couvercle du filtre (11). Nettoyer l'environnement du filtre.



Extraire la garniture de filtre (36) du porte-filtre (37).
Attention : ne pas séparer la garniture de filtre !

En cas d'utilisation toute la journée, la garniture de filtre doit être nettoyée chaque jour. Pour le nettoyage quotidien des filtres, il suffit de les tapoter ou de les souffler. Si le matériau filtrant est endommagé, remplacer immédiatement les pièces concernées. Tout dommage au moteur causé par un mauvais entretien n'est pas couvert par la garantie.

Placer la garniture de filtre neuve ou nettoyée dans le porte-filtre (37) comme indiqué sur la fig. 16 et replacer le couvercle du filtre, assurer son maintien en l'encliquetant.

N'insérer en aucun cas une garniture de filtre humide ou mouillée !

10.5 Remplacer le filtre à essence

Nous recommandons de faire changer le filtre à essence (40) une fois par an par un atelier spécialisé.



A l'aide d'un fil de fer, le filtre de carburant peut être soulevé prudemment par le spécialiste vers l'orifice du réservoir de carburant. Il faut veiller à ne pas entraîner dans le réservoir la partie plus large du tuyau de carburant sur la paroi du réservoir.

10.6 Plan d'entretien

Les informations suivantes se réfèrent aux conditions d'utilisation normales. En cas de conditions particulières telles qu'une forte production de poussière ou un temps de travail quotidien très long, les intervalles d'entretien doivent être réduits à l'avenant.

Effectuer régulièrement les interventions d'entretien indiquées. Si vous n'êtes pas en mesure de réaliser vous-même toutes les interventions, veuillez les confier à un atelier spécialisé. Le propriétaire de l'appareil est responsable de:

- Tout dommage causé par des interventions d'entretien ou des réparations qui n'ont pas été réalisées correctement ou à temps
- Tout dommage consécutif, y compris la corrosion, dû à un stockage inadéquat

		Une seule fois, au bout de 5 heures de service	Avant le travail	Toutes les semaines	Toutes les 50 heures de service	Toutes les 100 heures de service	En cas de besoin	Une fois par an
Carburateur	Contrôler le ralenti		X					
	Ajuster le ralenti						X	
Filtre à air	Nettoyer		X					
	Remplacer						X	
Bougie	Vérifier l'écartement de l'électrode et le rectifier éventuellement.				X			X
	Remplacer					X	X	
Admission d'air de refroidissement/de ventilation	Nettoyer			X			X	X
Ailettes du cylindre	Nettoyer						X	X
Réservoir d'essence	Nettoyer				X			X
Filtre à essence	Remplacer							X
Toutes les vis accessibles (sauf les vis de réglage)	Resserrer	X					X	X
Éléments de commande (commutateur Stop, levier de gaz, starter)	Contrôle de fonctionnement		X					
Silencieux	Contrôle visuel		X					
Machine entière	Contrôle visuel		X					
	Nettoyer			X			X	X

10.7 Mise hors service et stockage

Conserver de préférence l'appareil dans un endroit sec et sécurisé, le réservoir d'essence plein. Aucune source de feu ou analogue ne doit se trouver à proximité. Exclure toute utilisation non autorisée – en particulier par les enfants.

Dans le cas d'arrêts supérieurs à quatre semaines, effectuer également les opérations suivantes :

- Vider et nettoyer le réservoir d'essence à un endroit bien aéré.
- Lancer le moteur avec le réservoir vide et vider le carburateur jusqu'à ce que le moteur cale. Sinon, de l'huile résiduelle du mélange carburé pourrait boucher les buses du carburateur et rendre difficile le prochain démarrage.
- Bien nettoyer l'appareil (notamment les orifices d'aspiration d'air, les ailettes de refroidissement du cylindre, le filtre à air et l'environnement du tuyau de remplissage du réservoir).

11. Pièces d’usure

Différentes pièces sont sujettes à l'usure normale ou due à l'utilisation et doivent être remplacées à temps, si nécessaire. Les pièces d'usure indiquées ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie du fabricant:

- filtre à air
- filtre à essence
- ensemble des pièces en contact avec l'essence
- les couteaux broyeurs
- bougie
- dispositif de démarrage

12. Garantie

Le fabricant garantit une qualité irréprochable et prend en charge les frais d’amélioration occasionnés par un remplacement de pièces défectueuses en cas de défaut du matériau ou de la fabrication survenant durant la période de garantie. Notez que certains pays possèdent des conditions de garantie particulières. En cas de doute, interrogez votre revendeur. En tant que vendeur du produit, il est responsable de la garantie.

Nous ne pouvons assurer de garantie pour les dommages engendrés par les causes suivantes, merci de votre compréhension :

- Non-respect du manuel d’utilisation.
- Travaux de maintenance et de nettoyage négligés.
- Dommages occasionnés par un mauvais réglage du carburateur.
- Usure due à une utilisation normale.
- Surcharge évidente due à un dépassement prolongé de la limite de puissance maximale.
- Utilisation d’outils de travail non autorisés.
- Emploi de la force, mauvais traitement, abus ou accident.
- Dommage de surchauffe dû à un encrassement du carter du ventilateur.
- Intervention de personnes non qualifiées ou tentatives de réparation non professionnelles.
- Utilisation de pièces de rechange non adaptées ou non originales qui ont causé le dommage.
- Utilisation des consommables non adaptés ou ayant été mélangés.
- Dommages imputables aux conditions d’utilisation dans le cadre de la location.

Les travaux de nettoyage, d’entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme des prestations de garantie.

Tous les travaux de garantie doivent être réalisés par le distributeur spécialisé agréé par le fabricant.

En vue d’une amélioration continuelle de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de la livraison tant en ce qui concerne la forme que la technologie et l’équipement.

Les données et illustrations contenues dans les présentes instructions n’ouvrent aucun droit à des prétentions quelconques, merci de votre compréhension.



SOLO
Postfach 60 01 52
D 71050 Sindelfingen

Tel. 07031-301-0
Fax 07031-301-130
info@solo-germany.com

SOLO
P.O.Box 60 01 52
D 71050 Sindelfingen
Germany
Phone+49-7031-301-0
Fax +49-7031-301-149
export@solo-germany.com